

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В КОНТЕКСТЕ КОММУНИКАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ

*Работа представлена кафедрой педагогики и психологии младшего школьника
Ульяновского государственного педагогического университета им. И. Н. Ульянова.
Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Л. Д. Лебедева*

В статье сделана попытка обосновать компетентностно-ориентированный подход в образовании студентов на материале предметной области «Иностранный язык». Приведены результаты исследования особенностей стратегической компетенции в структуре коммуникативной компетенции студентов бизнес-специальностей. Изучен и представлен репертуар коммуникативных стратегий, используемый слушателями программы «Мастер делового администрирования» Центра бизнес-образования Ульяновского государственного технического университета.

The article deals with the competence-based educational approach in relation to foreign language teaching. The research on foreign language learners' strategic competence as an important component of communicative competence is presented. The author investigates communicative strategies used by MBA students in the Ulyanovsk State Technical University and gives a quantitative and qualitative analysis of the research findings.

В эпоху стремительно развивающихся технологий общество предъявляет все более высокие требования к профессиональным качествам специалиста. Чтобы быть успешным, он должен уметь ориентироваться в информационных потоках; самообучаться, восполняя недостающие знания; осваивать новые технологии; обладать инициативой, конкурентоспособностью и мобильностью. Данные требования аргументируют актуальность компетентно-ориентированного образования (competence-based education-СВЕ)¹.

На симпозиуме в Берне (март 1996 г.) Совет Европы определил в качестве основного критерия оптимизации образования овладение обучающимися пятью ключевыми компетенциями (key competencies):

- компетенции политические и социальные;
- межкультурные компетенции;
- компетенции, определяющие владение коммуникативной культурой;
- компетенции, связанные с овладением новыми технологиями;
- компетенции, реализующие способность и желание непрерывно учиться².

Соответственно и цель образования стала соотноситься с формированием ключевых компетенций, что отражено как в ряде материалов ЮНЕСКО (начиная с 1990-х гг.), так и в российских документах «Стратегия модернизации содержания общего образования» (2001), «Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года». Данные компетенции рассматриваются учеными как универсальные, общие для разных профессий и специальностей, а овладение ими является актуальной задачей современной педагогической теории и практики. Результатом компетентно-ориентированного образования видится сформированный комплекс ключевых компетенций, отражающих уровень личностно-профессионального развития, способность и готовность специалиста к эффективной деятельности.

В контексте коммуникативной деятельности данная идея может быть реализована путем целенаправленного формирования у обучающихся коммуникативной культуры и коммуникативной компетенции вообще и иноязычной в частности. Это, согласно «Программе по иностранным языкам для неязыковых вузов» (Московский государственный лингвистический университет, 2000), является конечным результатом обучения иностранному языку.

Под коммуникативной компетенцией понимают умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Современные исследователи выделяют различные компоненты в структуре коммуникативной компетенции. Однако стратегическая компетенция акцентирована в моделях многих авторов (J. A. van Ek, M. Canale, M. Swain, E. Berard, M. Breen, C. N. Candlin, S. Savignon, L. F. Bachman, E. B. Тихомирова и др.).

Данную компетенцию, детерминирующую коммуникативность, определяют через комплекс вербальных и невербальных коммуникативных стратегий, используемых для решения проблем рецептивного и репродуктивного порядка, когда в процессе коммуникации возникают определенные трудности (M. Canale, M. Swain, 1980), а также в качестве основы эффективного использования лингвистических знаний (L. Bachman, 1990).

Изучение научной и справочной литературы по данной проблеме позволило заключить, что понятия «компетенция» и «компетентность» либо отождествляются (Н. Д. Никандров, В. С. Леднев, Л. Н. Болотов, Е. Тароун, Е. Биалтсток и др.), либо дифференцируются (Н. Хомский, Р. Уайт, Дж. Равен, В. И. Байденко, И. А. Зимняя, Н. В. Кузьмина, А. К. Маркова, Л. А. Петровская, А. В. Хуторской и др.).

Мы в своем исследовании дифференцируем данные понятия и используем термин «компетенция», принимая во внимание, что

в содержание понятия следует включать не только знания, осведомленность в определенной области, но и право, предоставленное обществом, делать или решать что-либо согласно своим знаниям или полномочиям (W. Nutmacher). Следовательно, стратегическая компетенция – это осведомленность и формальное право коммуниканта достигать определенной коммуникативной цели максимально эффективно, используя вербальные и невербальные коммуникативные стратегии, мобилизуя все свои ресурсы.

Проиллюстрируем сказанное на примере экспериментального исследования репертуара коммуникативных стратегий, используемых слушателями программы «Мастер делового администрирования» Центра бизнес-образования Ульяновского государственного технического университета.

Интервью проводилось нами в 3-х группах по 12 человек, образованных в соответствии с уровнем (высокий, средний, низкий) владения устной иноязычной речью.

Данные для анализа коммуникативных стратегий, которые применяют обучающиеся бизнесмены в решении коммуникативных проблем, мы получили из материала бесед о семье, учебе, свободном времени, работе, родном городе.

В качестве направлений для контент-анализа текста высказываний слушателей были выбраны два проблемных аспекта:

1. Какие коммуникативные стратегии используют обучающиеся во время устной беседы с носителем языка?

2. Различаются ли используемые коммуникативные стратегии в зависимости от уровня владения языком?

Нами была разработана таксономия коммуникативных стратегий на базе исследований таких ученых как Е.Тароун (1980)³, Е. Биалисток (1990)⁴.

I. Коммуникативные стратегии уклонения:

- уклонение от темы;
- уклонение от высказывания.

II. Коммуникативные стратегии компенсации, основанные на использовании родного языка, (который мы обозначили Я1, подразумевая, что это первый усваиваемый коммуникантами язык):

- переход на родной язык;
- использование выражений на родном языке (Я1) на иностранный манер.

III. Коммуникативные стратегии, основанные на использовании иностранного языка (Я2 – второй, изучаемый язык):

- аппроксимация;
- парафраз;
- обращение за помощью прямо или косвенно, например: «What do you call this in English?», «It is eh, eh...».

IV. Паралингвистические коммуникативные стратегии:

- жестикуляция;
- мимика.

V. Коммуникативные стратегии контроля успешности коммуникации:

- контроль понимания: «Right? Okay? Do you understand?»
- обращение за разъяснениями: «What do you mean? Pardon?»
- использование таких реплик, как «uh-huh, yeah, right», чтобы показать, что вы понимаете и следите за беседой;
- самостоятельное исправление ошибок, например: «I met Peter yesterday. She... no he went to Tesco»;
- использование пауз и заполнителей пауз «uh... erm...» во время обдумывания ответа.

Проанализировав результаты исследования, мы оформили следующую табл. 1, демонстрирующую частоту употребления коммуникативных стратегий и различия в выборе стратегий в зависимости от уровня владения устной речью.

Как видно из табл. 1, наибольшая частота использования приходится на стратегии контроля успешности коммуникации (112), наименьшая – на стратегии уклонения (10).

Таблица 1

Приоритетные коммуникативные стратегии слушателей программы
«Мастер делового администрирования»

Тип коммуникативной стратегии	Количество выборов стратегий коммуникантами в зависимости от их уровня владения языком			Итого
	высокий	средний	низкий	
Коммуникативные стратегии контроля успешности коммуникации	20	29	63	112
Паралингвистические коммуникативные стратегии	18	21	35	74
Коммуникативные стратегии компенсации: стратегии, основанные на использовании родного языка (Я1)	3	4	19	26
Коммуникативные стратегии, основанные на использовании иностранного языка (Я2)	7	6	–	13
Коммуникативные стратегии уклонения	–	3	7	10
Итого сумма выборов	48	63	124	235

Очевидны различия в выборе типов стратегий: слушатели с низким уровнем владения языком гораздо чаще используют коммуникативные стратегии контроля успешности коммуникации, паралингвистические и компенсаторные стратегии, основанные на использовании родного языка, а также стратегии уклонения. Группы с высоким и средним уровнем владения языком, напротив, активно применяют стратегии, основанные на использовании иностранного языка. Логично предположить: если стратегическая компетенция используется для компенсации пробелов в знании языка, то говорящий прибегает к использованию коммуникативных стратегий низ-

шего порядка тем чаще, чем больше у него таких пробелов.

Итак, каждый студент, изучающий деловое администрирование, в достижении коммуникативной цели использует репертуар коммуникативных стратегий с разной степенью эффективности в зависимости от уровня сформированности его стратегической компетенции.

Таким образом, результаты нашего исследования являются основанием для практического внедрения в учебный процесс модели формирования стратегической компетенции с целью оптимизации коммуникативной деятельности студентов.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Зимняя И. А. Ключевые компетенции как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. М., 2004. С. 16.

² *Hutmacher W.* Key competencies in Europe. Council for Cultural Cooperation: Strasbourg, 1997. P. 9.

³ *Tarone E.* Communication Strategies, Foreigner Talk, and Repair in Interlanguage. *Language Learning*, 1980. P. 421.

⁴ *Bialystok E.* Communication strategies: A psychological analysis of second –language use. Oxford : Basil Blackwell, 1990. P. 37.